

**Shinnen Akemashite Omedeto Gozaimasu
Gung Hei Fat Choy
Happy New Year!!**

"Mata kotoshi mo yoroshiku onegai itashimasu" (Hoping that we can enjoy this year again...really don't have the exact translation to this, but those of you who's been in Crystal City Japanese School know that it's what's the proper thing to say)...The holidays are over and hoping you're all enjoying a nice peaceful time after the busy busy things that go on during the holidays. The main thing today for us Niseis are to watch our health...not eat like we used to...exercise...and stay warm and well. It is time to make sure that we take care of this body we wear neh. Unlike automobiles, we don't have a "used body" to purchase and wear so we must all take good care of the one we have.

I thank many many of you who have sent Christmas cards, notes and letters enclosed along with the much appreciated donation to this newsletter. Thank you very very much. It will keep me busy for some time yet. So though there's increase in postage as well as getting the newsletter copies made at Kinko's, your donation is able to keep this Chatter alive and well. Domo domo arigato gozaimasu. (Thank you very very much) And it's so nice to jot down note/letters to tell me how you are, although some of you would like to be anonymous, which I observe and will respect. Those who don't mind will be in the "Letters of the Editor" that many enjoy, knowing that you're okay...so people do enjoy seeing your name (s) here.

It will be the Year of the Sheep or Ram according to the Chinese New Year. It would be nice if like the sheep, it would be peaceful year, however, with so many military forces going to Iraq or around there, it seems like one of Ram neh. oh well, "Que sera sera"... "What will be will be" "Shikataganai neh"...(Cannot be helped or being helpless).

The President's Corner:

Yae Aihara

"Akemashite Omedetou gozaimasu! I hope all of you had a very nice Oshogatsu with your families...another of those moments to be treasured. Please stay well and I hope to see you at our "Shinnen Enkai/and/or our visit to Las Vegas on May 6th to May 8th)

Las Vegas Here We Come!

Cruising Down I-15 to Las Vegas --- May 6-8, 2003

Toni Tomita

Due to many requests, the Crystal City Association is sponsoring a bus trip to Las Vegas in May 2003. The bus trip was so enjoyable when we travelled there for our 2001 Reunion that people were asking when we could do it again. In fact, we probably had more winners on the bus ride than in the casinos! And who could forget the Horse RAces ably called and graphically described by **Shig Imai**, as well as the Bingo games, while we merrily rolled along, laughing and embracing the camaraderie of our CC friends and guests.

This is strictly a bus ride -- no formal gathering, no banquet, no welcome event. Once we get to the California Hotel in downtown Las Vegas, everyone can make their own plans for eating together, seeing shows, etc. One concession -- if 26 people are interested in a slot tournament, we will plan for one session. We have reserved one bus, capacity 56 persons. So hurry and send back the attachment sign-up sheet on page 9 of this Chatter. **Let the good times roll !!!**

Las Vegas Bus Trip

May 6-8, 2003 (Tuesday - Thursday)...California Hotel

\$80.00 per person, double occupancy. (includes \$2. driver tip)

Nisei Charters - bus stops in Lil Tokyo LA, Gardena, and Buena Park

Contact Person: Toni Tomita

Whoopee!!! Thank you very very much Toni for getting the Vegas trip together...I know many who have asking for this...am hoping we could get Mas Okabe as our fantastic bus host to come...he and his wife made sure we were well fed, and taken care of. Having Shig and Jackie Imai for the fun and games with the horse races with the horses getting older and "poron poron" along the track will make our trip so enjoyable. We must make sure we don't spill the Bingo beads...so sign up and enjoy fantastic trip and time together.

10th Peru-Kai Reunion***Yuriko Tanaka (Peru)***

What an exceptional experience it was to return to the former Crystal City Camp after almost 60 years. It was like a dream. I felt overwhelmed just being there on the same soil where we once shared sad and joyful days. The last 10th Peru-kai Reunion with 52 attendants from Japan, Peru and Mainland was specially meaningful and memorable. The emotional and moving ceremony held both at the memorial and at the pool site where we tributed to the two drowned girls, were shared with about 50 German former internees who were having their first Crystal City reunion.

We were also touched by the people of Crystal City for their warm welcome. Our pleasant get-together with old and new friends, which started at the beautiful city of New Orleans then at San Antonio, Texas; our participation in the Spinach Festival Parade; the Reunion Banquet where we enjoyed the delicious menu and entertainment; were all wonderful.

After sharing 5 emotional and joyful days, time where we were able to get much acquainted, we had to say farewell at the Sayonara Brunch, we gave hugs and promised to each other we'll keep well. We are grateful to the committee who made possible this wonderful and unforgettable reunion.

I felt new deep emotion when I visited the former Crystal City camp site for the first time since I left in 1945. Even though I know that already half-century passed, I felt rather lonely finding out only the former site of the pool as remains of my unforgettable days. **Tatsuya Yogi (Japan)**

We are thankful to Mrs. Libby for the plan she arranged to travel all together during the five days pilgrimage on the last Peruvian Reunion. During our train travel we had lots of time to chat, not only among old friends but also with people who newly participated. It was really a wonderful Peruvian Reunion. I sincerely wish to meet all of them at the next Peruvian Reunion. **Filomena Masaki (Japan)**

The participation to the Peruvian Reunion gave me the chance of visiting for the first time the remains of the old Crystal City Internment Camp, and also to remind the days of my childhood, after a lapse of half-century. It reminded me of many painful and/or pleasant things. I experienced in those days, days on which I played with old friends, and many other things, about school days, etc.

It was a time of great pleasure for me, especially because I could meet people and/or members of the family, whose signatures were written on my old album (autograph album) of recollections. I still keep this autograph album signed by my friends and teachers as my most valuable treasures.

Katsunori Nakahara (Japan)

I was so moved and impressed when I visited the old camp site, the place where I had been keeping only few uncertain memories of my childhood. It was indeed a good experience for me, and I am very glad having participated in this group travel. The reunion banquet was very enjoyable

Yaeko Ichikawa (Japan)

It was good to attend this reunion to see and make new friends. I will have fond memories.

Takashi Dodohara (USA)

I really enjoyed this reunion and visited with some friends.

John W. Amerson (USA)

This has been a wonderful experience for all of us. It was great to talk about camp, especially since we all had different memories to share. The best part for me personally was our visit to the pool, which is the only thing I remember about camp. The banquet was very entertaining and fun as well.

Mamoru Ohashi (USA)

I am Art Shibayama's wife. We enjoyed the Peru-Kai Reunion of 2002. The Peruvian Japanese are very friendly and we, especially enjoyed Crystal City and their warm reception for the ex-internees. Our son and daughter were very happy that they joined us for this happy memorable occasion. We are looking forward to seeing everyone in Okinawa in 2004, to renew old friendship and make new ones.

Betty Shibayama (USA)

This was a very special reunion retracing the journey we've taken 58 years ago. I started out with mixed feelings remembering those sad and difficult times. I'm glad I was able to once again meet some friends and recall our friendship over the years since our childhood. Let's take good care of ourselves and meet again on our next reunion. **Muchos carinos, Chieko Moriguchi (USA)**

It was so much fun to be with all of my Crystal City friends. Come to Kona to visit. Aloha

Kay Uno Kaneko (Hawaii)

Thank you Yuriko-san for all these comments...I know it must have been just wonderful and another treasure for our memory chest...I know the time we went back in 97 is still a very warm memory as some who went then are no longer with us...and many of my children went too to see the area that their grandparents and I were in. long ago and far away...we met many of you there and that is "Takara" (Treasure)...friendship forever.

Letters to the Editor

Dear Sumi: We just want to express our sincere appreciation for your hard work and for sending us the issues of the CC Chatter. My husband enjoys reading your articles about health and finds them very educational.

As the year of 2002 draws closer to the end, I was trying to recollect the good and sad memories. The passing of our dear friend Mr. Fred Okrand (82 yrs) was the saddest. Mr. Okrand and Robin Toma were both our legal counsels who represented the class action suit for "Campaign for Justice".

I want to take this opportunity to pay tribute to the late Mr. Okrand who fought tirelessly for our cause. I have never met anyone like him who at his age had so much energy and passion. I saw what a caring and sincere person he was when he was fighting and standing up for our cause in D.C. He made nine trips to D.C. for lobbying and trying so hard to win justice for the JLAs. I believe that the success of our settlement are attributed to Mr. Okrand, Mr. Toma, the NCCR members and many other dedicated supporters.

To our disappointment, it was a bitter sweet victory, but I, as one of the named plaintiff, was somehow gratified that we reached a settlement. I personally felt fulfilled and satisfied that internees (Japanese Peruvians) in Japan received the redress before passing away. My fight was for one purpose to regain the dignity and honor of my late parents and two sisters who unfortunately did not live to witness the official acknowledgement and apology from the U.S. government. I believe it was their spirit that gave me the strength to fight all the way.

I did not make it to the recent Peru-Kai Reunion. It would have been very painful and unbearable to see the site in New Orleans where we encountered the most humiliating experience. In March 1944, My mother was 8 months pregnant when she was forcibly put on the ship with five of her young children. Can you imagine to be held hostage like a prisoner and travel for so many days in such a terrible condition? My brother was born one month later in Crystal City Camp. My parents never wanted to talk about the ordeal and I can understand why.

When our suit was settled in 1997, I just wanted to put everything behind and not to think about it. Of course I will never forget our suffering, how can I? During my involvement in "Campaign for Justice" I told my story thousands of times, had many TV and radio interviews whenever they gave me the opportunity to do so. I was totally drained out at the end. Every time I told my story, it revived my past horrible experience from the time being abducted in Peru leaving everything behind, and ending up in a most devastated city of Hiroshima after the war. It's amazing how we survived through.

It was through the advocacies that I became aware of why the abduction and the incarceration took place. I was shocked to find out.

In the summer of 1995, my husband, my late sister Isabel and myself attended the Peru-Kai in Lima. Somehow we managed to visit the old cotton plantation in Hecuan, where we were born. To our surprise, the old big house was still standing there deserted and barred up. We were speechless for a minute but it quickly brought back good memories of our childhood. We were deprived of a very comfortable life in Peru and eventually ended up in poverty in Hiroshima. No one has the right to deprive other human being of their happiness.

There is one more person whom I highly admired. It was Mr. Sei Dyo who is no longer with us. He was a kind and a compassionate man. We miss him a lot.

I am sorry for writing so much when it was intended to be just a short thank you letter. I am enclosing a small check to defray some of the mailing cost.

We wish you and your family a Merry Christmas and a Happy New Year. Love, Alice Nishimoto
Dear Alice,

I truly understand your feelings. When the FBI agents arrested and took my father way in March 1942, and coming home to see my mother sitting quietly in the dining room with a stoic smile, no tears or showing any anxious feelings even though I know she must've worried and wondered where they took "papa", but she just sat quietly and said "5 FBI men come, take papa away"...and looking at the house that was like a tornado came through and tore the curtains, have things on floor, drawers all pulled out with contents on the floor...she put on the act of bravado so I wouldn't get upset or cry. That "Bushido Spirit" and of course I put on a brave face and didn't cry either. (We CCA committee miss Sei Dyo very much too)

Yes, it was a very painful time Alice, and our folks suffered so much, quietly, never crying or complaining.
(Continued on page 4)

(Letters to the Editor, cont'd from page 3)

Dear Sumi: Hello! How are you? Hope everything is O.K. with you and your family. As you know our 10th Peru-kai reunion was a very warm, memorable and unforgettable get-together. The four days that we spent together permitted us to get more acquainted so the Reunion was even more joyful. I'll like to share with you our experiences and feelings on this Reunion. I gathered notes from several campmates, shall be writing you soon. Please do take care. Wishing you and your family the best for the coming year '03. With much love,

Yuriko Tanaka, Lima, Peru

Thank you Yuriko-san for your kind note, and am waiting for your thoughts, experience of your time together with others who made the "retracing" trip from New Orleans, to Crystal City via San Antonio. As you have read in the previous letter from Alice Nishimoto, she couldn't make the trip because it caused her to have the painful memories that she saw her mother and father had gone through. So some wounds heal and others do not...so you enjoyed the reunion. I just received your letter with comments from others about the reunion. Thank you...it just made it under the wire to be printed in this Chatter...(page 2).

Dear Sumi, I fully enjoy every edition of the CC Chatter and want to thank you for your untiring effort, time and devotion in putting together the interesting and informative newsletter. Through it the bond of companionship of the former residents have been kept closely knitted. Without it, the memorable and historical accounts of the Nikkei treatment as PW (*internee*) will have dissipate like shifting sand. Enclosed is a check to cover postage and stationary. Hope you are fully recovered from the accident.

Minato Kawaguchi, Tokyo, Japan

Thank you Minato-san for your kind letter and for donating to this newsletter. It's readers like you who keep my computer working and getting these words on the Chatter...I'm grateful for your thoughtfulness and will try to keep up w/this Chatter. How busy it must be living in Tokyo...so many people...the few times I was there, got lost several times...so many trains, etc. Take care and stay well...

Well, better late than never! I don't know where the time went but here I am, still writing Christmas cards. That's so much for the CC Chatter and all your hard work. I love receiving it and immediately read it from cover to cover. So nice to hear what's going on with fellow CC-ers.

My mother, Sachi Koketsu is here to spend the holidays and comes every year. She's 95 now and although she's been blind for the past 11 years, is in the best of health and lives in San Jose where my brother and sister live.

I hope you had a joyous Christmas and I wish you health and happiness for 2003. Enclosed is a small token to keep up the Chatter.

Sincerely, Sumi Yamaguchi

How wonderful...95 years old...blind but doing well...that's great..."Yappari oya koko da neh"...Kanshin neh Really nice to have moms around. miss mine a lot...although she lived until 91 too so it's longevity neh. It is great when they're healthy and enjoying life. I know my mom loved eating her favorite food which was sushi, sashimi and matsutake...and good tea to drink. Today, I love those same things...good green tea, sushi and sashimi and the matsutake gohan is so mmm great!!! Have great New Year neh.

Dear Sumi, I look forward to receiving the Crystal City Chatter very much. I find myself engrossed from page to page - you have a wonderful way of keeping one interested to the end of the newsletter. I have to ask you for a big favor...to tell your computer to spit out data which does not exist any longer which is my "old address". The previous newsletters have been arriving with the new address, but for some reason the last newsletter address was in error. I've been at this residence for a year now and so chances are mail might not be forwarded after 2002. Sorry to be such a nuisance. Much mahalo from Waikoloa! Please take care!

Hanae Okumura, Waikoloa, Hawaii

I apologize...last issue was a big nightmare. My Compaq crashed and all my files were lost for awhile and fortunately my daughter Paula saved my labels on her computer so when couple of my other daughters gave me a Dell to replace my sick computer, she was able to retrieve the address labels but some were old ones that weren't changed and up-to-date...so I apologize. But now I can do the Chatter on a great computer and not having problems that I was having with the old one. I am so fortunate to have thoughtful, generous, daughters who make sure mom has working computers, have her files kept and put back in, and keeping me busy with the Chatter. Guess they don't want mom to become senile and not able to work computers or write the Chatter, and whatever. So my lifesaving daughters are Nicki Yokota of Dana Point, Dion Shimatsu-Ong of Castro Valley, and Paula in Santa Monica and Mr. fixer-upper when sometimes I do dumb things with the computer or printer. Derick comes to my aid...how fortunate am I to have all these helpers.

So getting the Chatter 68 was like a real nightmare...Murphy's Law struck hard!!! but I'm okay now!!!

(Cont'd on page 6)

Ex-Internees Try To Shed Light on National Shame San Jose Mercury 10-2-02

Lothar Eiserloh and Heidi Donald aren't sure what to expect Thursday when they fly from the Bay Area and arrive at the windswept flatland of Crystal City, Texas, population 7,200. It's been nearly 60 years. Perhaps more than a few tears. Maybe some history will be made.

Crystal City, a tiny, spinach-growing town two hours from San Antonio, is hosting the first-ever reunion of German and Japanese internees who were held there in one of America's little-known W.W. II internment camps.

"I expect to do some crying," said Donald, a former German-American Internee. She is now a retired public health nurse from Santa Cruz, whose family was uprooted from Costa Rica in early 1943 and put into the Crystal City Camp, where they feared they could be exchanged for American prisoners.

It's been a long time in coming. Maybe this will be the beginning of this country's fully coming to terms with its wartime internment actions.

You know about the wartime internment of 120,000 Japanese and Japanese-Americans. And you've read in this column about the internment of some 10,000 Germans and German-Americans and 8,000 Italians and Italian-Americans. I've written about the Japanese who were kidnapped from Latin America and imprisoned in camps in this country.

Many of them landed in Crystal City from 1943 to 1947 -- Japanese, German and some Italians. Their stories have been little known.

The WW II internment of Germans and German-Americans, and that of other Europeans under the Enemy Alien Act, is one of the last stories of the internment that needs to be widely told in America. That, and the shipment of thousands of Japanese, Germans and Italians who were rounded up from Latin American countries, is the last bit of unfinished business our government needs to own up to, acts it committed under the shield of "national security."

Like Japanese-American internees, the Crystal City internees lost homes and personal belongings to bank foreclosures and looters. Careers and dreams were irrevocably lost.

"Suddenly in late 1941, after Pearl Harbor, it was all swept away; my German immigrant father was arrested and jailed...I was transported along with my mother and two sisters...to live behind barbed wire fencing and guard towers," said Eiserloh, a San Francisco travel agent. Reflecting the 7 year-old boy he was, Eiserloh said the Crystal City camp represented the message that his country "did not, for some unknown reason, want him, that he was a danger to his country."

In recent years the German internees have shared information with Latin Americans of Japanese descent, who are coming to Crystal City. The German-Americans are placing their hopes on SB1356, which calls for the congressional study of wartime internment of European-Americans and is now wending its way through the Senate. The tiny Texas towns of Crystal City, Uvalde and Eagle Pass are hoping that the camp someday could be a national historic park like Manzanar.

Richard G. Santos, the Crystal City organizer of the event, is a historian and a man with big-city ambitions for the reunion and the former camp. He's pulled in funding for two ceremonies and two receptions at the town cemetery and at the camp's former swimming pool. There will be taping of those who want to provide oral histories. And there is a military flyover from nearby McLaughlin Air Force Base that was just approved Monday by the Pentagon.

Donald is touched by the hoopla that the Texans are making. It will only serve to bring more attention to SB 1356, which she hopes will provide the documentation that what the government did was wrong. "I'm determined this story is going to get out." Like Eiserloh, she has unfinished business in Crystal City.

Thank you Susie Sasagawa for this article. I know there were our Peruvian friends and Kay Uno Kaneko and our dear friend Charles Mc Collister who joined in on this memorable reunion. I know how it felt as many of us went back in 1997 and were able to enjoy the wonderful reception by the City of Crystal City and the great Spinach Festival they held at that time.

What made it so memorable was that we had five Issei women who were able to go with us, and some of our dear friends who are no longer with us...and had the "hands on" personal travel agent "Stephanie Kat-Fukazawa who made sure that this "poor ole lady" won't get lost so had fantastic pilgrimage to our old camp ground. We had on our red and white Happi coats, dancing the "Tanko Bushi", having many of our Hispanic friends in Crystal City join in to do the ole "Tsuki ga deta deta tsuki ga deta. ah yoi yoi!!!"

(Letters to the Editor, cont'd from page 4)

Dear Sumi, The older I get, the more I appreciate your continuing the Chatter. My daughter and I attended the All-Camps Summit last month and found it very interesting. The crowd was so large that I didn't see any people from Crystal City except Sid Okazaki who introduced himself to me at the Museum. I knew his name because he is mentioned quite often in the Chatter. I guess if this had been a Crystal City reunion, I might have seen a few faces I knew. The workshops were interesting. It must have been quite a job to organize so many of them. We attended one on tracing your family tree. Now we are really interested in researching our ancestry.

Hope you have a happy and healthy New Year. Enclosed is a small check to cover postage for the Chatter.

Sincerely, Margery Takemoto

Dear Margery. I'm sorry that you didn't join in at Paul's Kitchen after the All Camp Reunion at the Bonaventure Hotel...those who attended there came 7:30 to have dinner w/Crystal City-ites who got together to enjoy the many who came from out of town. Yae Aihara told us how interesting the workshop was at the B. Hotel. however. many of us who were at the dinner just felt like getting together and for myself, didn't want to be involved in camp stuff...been there done that and I know Toni Tomita felt that way too. We've been at so many discussions, debates, etc. Anyway, am so glad you enjoyed the workshop. I know the JAN Museum people must have worked hard to make it an interesting, educating workshops. Thank you for the donation.

Dear Sumi, How are you? Didn't know you were hurt in the car accident, however you continued to put out the Chatter. Your enormous talent of keeping us informed historically, humorously and tid-bits for our well being is appreciated by everyone. You constantly amaze us and awaken and jog our memories. I'm in dementia. Can't even make a decent conversation so end up laughing about our senior moment.

In June, my husband had back surgery and they found 2 tumors in the spinal cord but luckily they were benign. I never realized how trying it is for the caregiver. How did you do it when your husband was ill and you still had young children to care for. Sumi, you are a fighter and a survivor. I for one always enjoyed your Chatter and am enclosing something toward the postage.

Release your vast memory chamber and continue to enlighten us.

Have a wonderful holiday, enjoy your family and friends and stay well in body and spirit.

Merry Christmas, Yone & Mary Shimomura

Dear Mary. I have many "Senior Moments" ...really...always forget where I put things away, especially ones I always "put away so I won't forget where I put it" ...those are the hardest to find again...am so glad that your husband is having had tumors benign removed...and hope he's behaving well during recuperation. It does take time to get well again so tell him don't try to rush the healing time. Yes being a "caregiver" is very tiring and many out there know how it is...make sure you try to get your rest...but when one faaces challenges in life Mary, you know most women rise up to the occasion...that's something that's in us...thank you neh.

Dear Sumi, The Crystal City Cohorts got together for a Chinese luncheon in early October. After lunch, "we talk story". One of which was of Nancy Nagai (Nada) receiving a prestigious award from Japan. (See enclosure) I enjoy reading your Crystal City Chatter. In fact, I took some articles from your CCC and published them in our church bulletin. Sumi, please stay healthy, and keep up the good work! Small donatiion enclosed. Aloha, Clifford Terufumi Miyamoto, Honolulu, Hawaii

Thank you Clifford for your continued news from Hawaii...great to know you-all get together time to time. That is commendable...and do appreciate the news about Nancy Nagai. Was she in Crystal City? Thanks also for your continued support, kind words and donation to the Chatter.

"Ms. Nagai awarded with Japanese Imperial Decorations" On April 29 (Japan time), the Japanese government made an announcement of two awardees from Hawaii for the Order of the Sacred Treasure for Spring 2002. Former employee, Consulate General of Japan in Honolulu. Ms Nagai made efforts to support personal exchange and build a new relationship between Japan and the USA as a clerk in the Consular Affairs Section at the Consulate General of Japan in Honolulu for over 36 years. She was hired by the Consulate just after it reopened after the war until the day of her retirement. She greatly contributed toward the smooth execution of the Consulate General's mission by making efforts for the welfare of overseas Japanese nationals and crewmembers of Japanese ships



Yes, I'm a Senior Citizen!

I'm the life of the party...even if it lasts until 8:00 p.m.
 I'm very good at opening childproof caps...with a hammer.
 I'm usually interested in going home before I get to where I'm going.
 I'm awake many hours before my body allows me to get up.
 I'm smiling all the time because I can't hear a thing you're saying.
 I'm very good at telling stories; over and over and over and over...
 I'm aware that other people's grandchildren are not nearly as cute as mine.
 I'm so cared for -- long term care, eye care, private care, dental care.
 I'm not really grouchy...

I just don't like traffic, waiting, crowds, lawyers, loud music, unruly kids, Tom Brokaw, Dan Rather, barking dogs, politicians and a few other things I can't seem to remember right now.

I'm sure everything I can't find is in a safe secure place, somewhere.
 I'm wrinkled, saggy, lumpy, and that's just my left leg.
 I'm having trouble remembering simple words like
 I'm beginning to realize that aging is not for wimps.
 I'm sure they are making adults much younger these days.
 I'm wondering, if you're only as old as you feel, how could I be alive at 150?
 And, how can my kids be older than I feel sometime?
 I'm a walking storeroom of facts...I've just lost the key to the storeroom door.
 Yes, I'm a **SENIOR CITIZEN** and I think I'm having the time of my life!
 Now if I could remember who sent this to me, I wouldn't send it back to the, but I would send it to many more!

Funny Japanese to English Translation in Japan George Yoshinaga

The Crystal City Association, thoughtfully through Tomo Mizukami and Sid Okazaki has been sending me subscription to the Rafu Shimpo Japanese Newspaper so I can enjoy articles that I can put into the Chatter...Thanks Tomo and Sid. Well, in Rafu there's a very entertaining column by George Yoshinaga which is called "Horse's Mouth"...and this week he had Signs in English that had been translated from Japanese:

In Tokyo hotel, "Is forbidden to steal hotel towels please. If you are not a person to do such a thing please do not read this notice."

At another hotel, "You are invited to take advantage of the chambermaid."

At a dry cleaners, "Drop your trousers here for best results."

At a laundry, "Ladies, leave your clothes here and spend the afternoon having a good time."

In a Tokyo bar, "Special cocktails for the ladies with nuts."

From a brochure at a car rental firm in Tokyo, "When passenger of foot heave in sight, tattle your horn. Trumpet him melodiously at first but if he still obstacles your passage then tootle him with vigor. From an information booklet about using the air conditioner, "Cooles and heates, I you want just condition of warm in your room, please control yourself."

Great Thinkers of Our Times

"If you could live forever, would you and why?"

"I would not live forever, because we should not live forever, because if we were supposed to live forever, but we cannot live forever, which is why I would not live forever..." Miss Alabama in the 1994 Miss USA contest.

"Whenever I watch TV and see those poor starving kids all over the world, I can't help but cry. I mean I'd love to be skinny like that but not with all those flies and death and stuff." Mariah Carey

"Researchers have discovered that chocolate produces some of the same reactions in the brain as marijuana. The researchers also discovered other similarities between the two, but can't remember what they are"...Matt Lauer on NBC's Today Show, August 22.

"Smoking kills. If you're killed, you've lost a very important part of your life."...Brooke Shields.

"China is a big country, inhabited by many Chinese"...former French President Charles De Gaulle.

"We're going to turn this team around 360 degrees."...Jason Kidd upon his drafting to Dallas Mavericks

(Cont'd from page 6, Letters to Editor)

an exhibit at the Harrison Hall in 1945. So many Issets with so much talent...it must've been quite a feat to catch a roadrunner...amazing.. Thanks for interesting "Omoide" (Memory) of camp days.

Dear Sumi: I just read the September issue of CC Chatter. It brings to light many unknown facts of injustices to people of Japanese ancestry -- and many happy childhood memories (age 7-9 in '42-'45), I had an opportunity to visit CC in 1965, while sorting out of town on a business trip to Texas.

Yes, I vividly recall the swimming pool, canteen, Japanese school and about where we lived at D-12B.

Thank you for your untiring dedication to CC Chatter. Keep up the good work. I hope this token of appreciation will defray some cost of publishing. Sincerely, Fumio Okazaki

Thank you very much Fumio for your letter and for the donatton. The Chatter continues because of support that I've been receiving from you and many others...and I am grateful to think that this little newsletter is enjoyed by so many CC-ites and non-CC-ites. Take care and stay well neh.

Dear Sumi, Hi, Sorry I have not been in touch with you lately but have you in my thoughts often and appreciate your newsletter.

I still continue to talk about my Crystal City Internment Camp experience to people who are unaware. Just recently, I loaned my copy of the 50th Anniversary Reunion Book to our church sansei's to read. - it was quite an eye-opener for them. A Nisei friend asked if she could purchase a copy of the book.

I am enclosing an article sent to me by a friend in San Jose. It was printed in the San Jose Mercury News -- you may have seen it already.

The past year has been a busy year. Our family is still taking care of our 97 year old mother - she is doing well health wise but requires 24 hour care. Enclosed is a check for postages...just a small token of my appreciation for your outstanding work. May you be blessed with peace and love. Take care. Fondly, Susie (Masuda) Sasagawa

Many many thanks Susie for your kind words. and donatton to the Chatter. If you or any other readers would like to buy the Crystal City Album which has so much of the history and stories about our camp, please send \$35.00 which will cover the cost, tax, shipping and handling to me. Make the check out to "Crystal City Assotiation" and it will be sent promptly to you. Thank you. I'm glad that you're talking about our Internment Camp...no matter what, it's totally different from any of the relocation camps...and how our parents really were treated so badly. Let's have a great 2003!!!...It's great that your mom is well, although she must have someone watching her or caring for her 24 hours. That's commendable!!

The article you sent is on page 5 of this newsletter. thank you.

Laughter is Good Medicine

Physical Benefits: Stimulates endorphins (natural pain killers).

Stimulates our immune system.

Releases muscle tension.

Releases fear, anxiety, anger, depression and embarrassment.

Brings more oxygen into the lungs.

Improves circulation and lowers heart rate.

Mental Benefits: It gives us a psychological boost and relieves stress

Creates a supportive and relaxed atmosphere.

Provides us with a new perspective.

Helps us deal with tragedy and sorrow.

Social Benefits: Builds team spirit and helps people bond.

Helps us appreciate the other person's point of view.

Smooths out relationships.

Improves communicatiion.

You can fool all of the people some of the time, and some of the people all of the time, but you can't foll Mom.

When things just can't get any worse, they will.

Celibacy is not hereditary. Things go wrong all at once, but things go right gradually.

When things are going well, something will go wrong.

"Columbus did not know where he was going. When he got back, he didn't know where he had been. and he did it all on borrowed monev. There is hope for all of us."

Bus Trip to Las Vegas May 6 - 8, 2003

Confirmation will be sent to person below.



Name:
Address:
City/State/Zip:
Phone:

Charter bus includes room and meals

2 nights double occupancy

My roommate is: _____

	X \$80.00=
# person(s)	Includes driver tip

Departure sites (check one):

<input type="checkbox"/> Los Angeles Zenshuji Temple 123 Hewitt St. \$5.00 parking 7:00 am - Departure	<input type="checkbox"/> Gardena Gardena Hotel 1641 W. Redondo Beach Blvd. \$6.00 parking 7:30 am - Departure	<input type="checkbox"/> Orange County Inn Suite 7555 Beach Blvd. Buena Park \$9.00 parking 8:00 am - Departure
---	--	---

Cancellation policy requires one month notification.

Total

Return this form and check payable to *Crystal City Association* to:

Toni Tomita

 Rosemead, CA 91770

I am interested in the slot tournament.

RESERVATION CUT-OFF – APRIL 11, 2003

Are you Carrots, Eggs, or Coffee?

A girl grumbled to her father about her hard life. She didn't know if her life had purpose and wanted to give up. She felt tired from fighting and fighting -- just when one problem ended, another came.

Her father, who liked to cook, took her into kitchen. He poured water into three pots and heated them. All began to boil; in the first pan he put some carrots, in the second he placed two eggs, and into the last he put coffee. He waited for a few minutes without saying a word.

The girl waited quietly but with impatience, confused by what her father was doing. After some time passed, her father turned off the stove, took out the carrots and put them in the bowl. He took the eggs and put them in a bowl. Then he poured the coffee into a cup.

Turning back to his daughter, he asked, "My sweet heart, what do you see?"

"Carrots, eggs, and coffee," she replied.

The father asked her to touch the carrots. She did and felt that the carrots were soft. After that he asked her to take the egg and break it. After peeling them, she found the eggs cooked and hard. Finally, the father asked her to smell the coffee.

She asked curiously, "What are you trying to tell me, father?"

He explained that each of the items had felt the same misfortune, the boiling water, but each reacted differently. The strong and hard carrots became soft and weak in the boiling water. The fragile eggs became hard after being cooked. The coffee grounds were very small, but they could change the taste and smell of the water.

"Who are you?" asked her father, "When calamity knocks at your door, what is your reaction? Are you carrots, eggs, or coffee?"

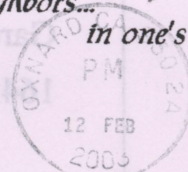
I do believe our Issei parents and Japanese school teachers taught us early, "gaman" and "gambaru" and I would go for good green tea that turns sweet...neh.

The Sacred... is in the ordinary...in one's daily life...

In friends, family, neighbors...

in one's own backyard.

sumi shimatsu
Crystal City Chatter
Camarillo, CA 93010



TAD & SATOMI ISHIDA
SAN FRANCISCO, CA 94116

